en The instruction for use is not supplied individually. Only 1 copy of the instructions for use are provided per box and should therefore be kept in an accessible location for all users.
NOTE: Distribute instructions to all product locations and users.
These instructions contain important information for the safe use of the product. Read these instructions for use in their entirety, including warnings and cautions before using this product. Failure to properly follow warnings, cautions and instructions could result in serious injury or death to the patient.
WARNING: A WARNING statement provides important information about a potentially hazardous situation, which, if not avoided could result in death or serious injury.
CAUTION: A CAUTION statement provides important information about a potentially hazardous situation, which if not avoided could result in minor or moderate injury.
INTENDED USE. To deliver oxygen into the patients nose.
INDICATIONS. Therapeutic administration of oxygen through the nose.
CONTRAINDICATIONS. This device is not suitable for use when the nose is severely congested or blocked.
INTENDED USER. This device may be used in the prehospital, ambulance or hospital setting by appropriately trained clinical personnel.
PATIENT CATEGORY. Nasal cannulae are available in Adult, Paediatric, Neonatal sizes. Product sizes are indicated on the product pack insert and box label.
SIZE SELECTION. Appropriately trained clinical personnel should ensure a nasal cannula size is selected to fit the patient. Nasal prongs must remain in position in the nostrils. The nasal prongs in the Paediatric and Neonatal sizes, may be cut shorter if necessary.
PRE USE CHECK. Ensure all components are undamaged and attached securely and that the cannula is free of obstructions and foreign bodies. Both nostrils must be unobstructed.
INSTRUCTIONS FOR USE
1. Fit nasal prongs into patients nares (picture 1).
2. The location saddle assists in the optimum positioning of the prongs (picture 2).
3. Position tubing over patients ears (picture 3).
4. For earguards nasal cannula products, adjust the earguard so that it is positioned around the patients ear, to prevent pressure sores on the ears (picture 4).
5. Adjust toggle for a secure, comfortable fit (picture 5).
6. Attach oxygen tubing to the oxygen flow meter, oxygen concentrator or bubble humidifier. Nasal cannulae headsets require one end of a length of oxygen tubing to be attached to the headset, the other end of the oxygen tubing attaches to the oxygen flow meter, oxygen concentrator or bubble humidifier. Oxygen tubing must be attached using a push/ twist action. (picture 6)

Nasal Cannula Size	Maximum flow rate
Adult	6L/min 4L/min or more require humidification
Paediatric, Neonatal	2L/min

Oxygen flow rate	Approximate oxygen concentration severe to adult patients*
2L/min	28%
4L/min	36%
6L/min	43%

IN USE CHECKS
Patient monitoring (SaO_2) must be used with this device.
Ensure that nasal prongs remain inserted into the nares.
Check that the nasal cannula tube has not twisted or kinked and keep tubing away from the neck to avoid airway obstruction.
Ensure that oxygen tubing does not provide a trip hazard.
This is a single patient use product. Discard if device shows signs of degradation, or is damaged and no longer suitable for intended use.
Caution:
1. For use by appropriately trained personnel only.
2. Ensure that trained personnel are familiar with the contents of this instruction.
3. Always perform pre-use checks.
4. This is a single patient use product. Reuse on a different patient poses a threat to patient safety in terms of cross infection.
5.Oxygen concentration is affected by the patient's tidal volume and breathing pattern.*
6. Ensure the correct size is used. Nasal prongs which fit too tightly may result in accidental administration of CPAP.
7. **FOR USA: Rx ONLY**
8. Position oxygen tubing safely to avoid creating a trip hazard.
9. Use of a nasal cannula may result in nasal irritation or soreness and cause skin irritation where nasal cannula comes into contact with the skin.
Warning:
1. Patient monitoring (SaO_2) must be used with this device.
2. Any use of the medical device requires full understanding and observation of the instructions for use.
3. The medical device may only be used for the purpose specified as the intended use. The clinician should be aware of and consider any known pre-existing medical condition that would preclude or could affect the safe use of the product.
4. Observe all caution and warning statements in these instructions and all information on medical device labels. Non-compliance with these statements is considered to be non-compliant with the intended use of this medical device.
5. There is a risk of fire associated with oxygen equipment and therapy. Do not use near sparks or open flames.
6. Smoking during oxygen therapy is dangerous and is likely to result in serious injury from fire
7. Use only lotions or salves that are labelled as oxygen compatible to avoid the risk of fire and burns
8. Excessive oxygen supplied to pre-term infants may cause damage to eyesight.
9. This device must only be used with a oxygen delivery system which can accurately deliver the required flow rate.
10. Keep the tubing away from the neck to avoid airway obstruction.
11. Do not lubricate fittings, connections, tubing or other accessories to avoid the risk of fire and burns.
DISPOSAL. Following use, the product must be disposed of in line with local healthcare hygiene and waste disposal protocols and regulations.
Recommended storage at room temperature over the indicated product shelf-life.

fr Le mode d'emploi n'est pas fourni séparément. Seuls 1 exemplaires du mode d'emploi sont fournis par boîte. Ils doivent donc être conservés dans un endroit accessible à tous les utilisateurs.
REMARQUE : placez le présent mode d'emploi à disposition de tous les utilisateurs, à chaque point d'utilisation du produit.
Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour une utilisation sûre du produit. Veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité, y compris les avertissements et les mises en garde avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des avertissements, mises en garde et instructions peut entraîner des blessures graves ou le décès du patient.
AVERTISSEMENT : la mention AVERTISSEMENT fournit des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
MISE EN GARDE : la mention MISE EN GARDE fournit des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
USAGE PRÉVU. Administration d'oxygène par le nez du patient.
INDICATIONS. Administration thérapeutique d'oxygène par le nez.
CONTRE-INDICATIONS. Ce dispositif ne convient pas lorsque le nez est fortement encombré ou bouché.
UTILISATEUR PRÉVU. Ce dispositif peut être utilisé en milieu préhospitalier, en ambulance ou à l'hôpital par un personnel clinique dûment formé.
CATÉGORIE DE PATIENTS. Les canules nasales sont disponibles en tailles Adulte, Enfant, Nouveau-né. Les tailles sont indiquées sur la notice du produit et sur l'étiquette de la boîte.
CHOIX DE LA TAILLE. Un personnel clinique dûment formé doit s'assurer que la taille de canule nasale sélectionnée est adaptée au patient. Les embouts nasaux doivent pouvoir rester en position dans les narines. Les embouts nasaux des tailles Enfant, Nouveau-né peuvent être raccourcis si nécessaire.
VÉRIFICATION PRÉALABLE. Vérifiez que tous les composants sont intacts et solidement fixés, et que la canule est exempte d'obstructions et de corps étrangers. Les deux narines doivent être dégagées.
MODE D'EMPLOI
1. Insérez les embouts nasaux dans les narines du patient (schéma 1).
2. Le guide de positionnement permet un positionnement optimal des embouts (schéma 2).
3. Positionnez la tubulure au-dessus des oreilles du patient (schéma 3).
4. Pour les canules nasales avec protections d'oreilles, réglez la protection d'oreilles de manière à ce qu'elle soit placée autour de l'oreille du patient, afin d'éviter la formation d'escarres (schéma 4).
5. Réglez la courroie pour un ajustement sûr et confortable (schéma 5).
6. Raccordez le tube d'oxygène au débitmètre d'oxygène, au concentrateur d'oxygène ou à l'humidificateur à bulles. Pour les canules nasales passant autour de la tête, une extrémité d'une longueur de tube d'oxygène doit être raccordée aux canules du tour de tête, tandis que l'autre extrémité du tube d'oxygène est raccordée au débitmètre d'oxygène, au concentrateur d'oxygène ou à l'humidificateur à bulles. Le tube d'oxygène doit être raccordé par pression et rotation. (schéma 6)

Taille de la canule nasale	Débit maximum
Adulte	6 l/min 4 l/min ou plus, avec humidification
Enfant, Nouveau-né	2 l/min

Débit d'oxygène	Concentration approximative d'oxygène administrée aux patients adultes*
2 l/min	28 %
4 l/min	36 %
6 l/min	43 %

VÉRIFICATIONS PENDANT L'UTILISATION
Les patients doivent être surveillés (SaO_2) pendant l'utilisation de ce dispositif.
Vérifiez que les embouts nasaux restent insérés dans les narines.
Vérifiez que le tube de la canule nasale n'est pas tordu ou plié et maintenez-le à l'écart du cou afin de ne pas obstruer les voies respiratoires.
Vérifiez que le tube d'oxygène ne pose pas de risque de trébuchement.
Ce produit est destiné à n'être utilisé que sur un seul patient. Jetez le dispositif lorsqu'il présente des signes de dégradation ou s'il est endommagé et ne peut plus garantir l'usage auquel il est destiné.
Mise en garde :
1. Utilisation réservée au personnel dûment formé.
2. Vérifiez que le personnel formé est familiarisé avec le contenu du présent mode d'emploi.
3. Effectuez toujours les vérifications avant utilisation.
4. Ce produit est destiné à n'être utilisé que sur un seul patient. La réutilisation sur un autre patient présente un risque de contamination croisée et constitue donc une menace pour la sécurité du patient.
5. N'utilisez pas de détergents forts ou parfumés, de produits à base d'alcool ou de savons/lotions pour nettoyer la canule nasale. Ne stérilisez pas la canule nasale.
6. La concentration d'oxygène est influencée par le volume courant du patient et par son profil respiratoire. *
7. Vérifiez que la taille adéquate est utilisée. Des embouts nasaux trop serrés peuvent entraîner l'administration accidentelle de la ventilation en pression positive continue (CPAP).
8. **AUX ÉTATS-UNIS : Rx ONLY** : sur ordonnance uniquement
9. Positionnez le tube d'oxygène de manière à éviter tout risque de trébuchement.
10. L'utilisation d'une canule nasale peut entraîner une irritation ou des douleurs au niveau du nez, ainsi qu'une irritation de la peau là où la canule entre en contact avec la peau.
Avertissement :
1. Le patient doit être surveillé (SaO_2) pendant l'utilisation de ce dispositif.
2. Il est nécessaire de pleinement comprendre et respecter le présent mode d'emploi lors de toute utilisation du dispositif médical.
3. Le dispositif médical ne peut être utilisé que dans le cadre de son usage prévu. Le clinicien doit connaître et tenir compte de tout antécédent médical connu susceptible de rendre impossible ou de compromettre l'utilisation sûre du produit.
44. Respectez l'ensemble des mises en gardes et avertissements figurant dans le présent mode d'emploi, ainsi que toutes les informations figurant sur les étiquettes du dispositif médical. Le non-respect de ces énoncés est considéré comme étant non conforme à l'usage prévu de ce dispositif médical.
5.Il existe un risque d'incendie lors d'un traitement sous oxygène. Ne pas utiliser à proximité d'étincelles ou de flammes.
6. Fumer pendant l'oxygénothérapie est dangereux et risque d'entraîner des blessures graves en cas d'incendie.
7. N'utilisez que des lotions ou des pommades dont la compatibilité avec l'oxygène est indiquée, afin d'éviter le risque d'incendie et de brûlures.
8. Un excès d'oxygène administré aux nouveau-nés prématurés peut entraîner une altération de la vision.
9. Ce dispositif ne doit être utilisé qu'en combinaison avec un système d'administration d'oxygène capable de fournir avec précision le débit requis.
10. Maintenez le tube à l'écart du cou pour éviter d'obstruer les voies respiratoires.
11. Ne lubrifiez pas les attaches, raccords, tubes ou autres accessoires afin d'éviter tout risque d'incendie et de brûlures.
ÉLIMINATION. Après utilisation, le produit doit être éliminé conformément aux protocoles et réglementations locaux en matière d'hygiène sanitaire et d'élimination des déchets médicaux en vigueur.
Stockage recommandé à température ambiante pendant la durée de conservation indiquée.

de Es wird pro Verpackungseinheit nicht für jede Nasenbrille eine Gebrauchsanweisung mitgeliefert. Pro Verpackungseinheit werden nur 1 Exemplare der Gebrauchsanweisung mitgeliefert. Diese sollten daher an einem für alle Benutzer zugänglichen Ort aufbewahrt werden.
HINWEIS: Verteilen Sie Gebrauchsanweisungen an alle Produktstandorte und Benutzer.
Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen für die sichere Anwendung des Produkts. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, einschließlich Warn- und Vorsichtshinweisen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung von Warn-, Vorsichts- und Anwendungshinweisen könnte beim Patienten zu einer schweren Verletzung oder sogar zum Tod führen.
WARNUNG: Ein WARNHINWEIS liefert wichtige Informationen zu einer möglichen Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, beim Patienten zu einer schweren Verletzung oder sogar zum Tod führen könnte.
VORSICHT: Ein VORSICHTSHINWEIS liefert wichtige Informationen zu einer möglichen Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, beim Patienten zu einer leichten bis mittelschweren Verletzung führen könnte.
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG. Zur Zufuhr von Sauerstoff in die Nase des Patienten.
INDIKATIONEN. Therapeutische Verabreichung von Sauerstoff über die Nase.
KONTRAINDIKATIONEN. Das Produkt ist nicht geeignet zur Verwendung bei stark verstopfter oder blockierter Nase.
VORGESEHENER BENUTZER. Dieses Produkt kann von entsprechend geschultem klinischen Fachpersonal im präklinischen Bereich, im Rettungswagen oder im Krankenhausumfeld verwendet werden.
PATIENTENKATEGORIE. Nasenbrillen sind in Größen für Erwachsene, Kinder, Neugeborene erhältlich. Die Produktgrößen sind in der Packungsbeilage und auf dem Etikett der Verpackungseinheit angegeben.
AUSWAHL DER GRÖSSE. Entsprechend geschultes klinisches Fachpersonal sollte sicherstellen, dass die Größe der Nasenbrille auf den Patienten abgestimmt ist. Die Ansatzstücke müssen innerhalb der Nasenlöcher in Position bleiben. Die Ansatzstücke der Nasenbrillen für Kinder, Neugeborene können bei Bedarf gekürzt werden.
ÜBERPRÜFUNG VOR DER VERWENDUNG. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten unbeschädigt und sicher befestigt sind und die Nasenbrille frei von Obstruktionen und Fremdkörpern ist. Die Nasenlöcher dürfen nicht verstopft sein.
ANWENDUNGSHINWEISE
1. Setzen Sie die Ansatzstücke in die Nasenlöcher des Patienten ein (Abb. 1).
2. Der Nasensteg hilft bei der optimalen Positionierung der Ansatzstücke (Abb. 2).
3. Führen Sie den Schlauch über die Ohren des Patienten (Abb.3).
4. Bei Nasenbrillen mit Ohr-Protektor passen Sie die Ohr-Protektoren so an, dass sie um die Ohren des Patienten liegen und somit Druckstellen an den Ohren verhindern (Abb. 4).
5. Passen Sie den Einstellschieber so an, dass die Nasenbrille sicher und für den Patienten angenehm sitzt (Abb. 5).
6. Verbinden Sie den Sauerstoffschlauch mit dem Sauerstoff-Flowmeter, Sauerstoffkonzentrator oder Sprudler-Anfeuchter. Bei Nasenbrillen mit Headset muss ein Ende des Sauerstoffschlauchs mit dem Headset und das andere Ende des Sauerstoffschlauchs mit dem Sauerstoff-Flowmeter, Sauerstoffkonzentrator oder Sprudler-Anfeuchter verbunden werden. Der Sauerstoffschlauch muss mittels Druck-/Drehbewegung fixiert werden (Abb. 6).

Größe der Nasenbrille	Maximale Flow-Rate
Für Erwachsene	6 L/min 4 L/min oder mehr erfordern eine Befeuchtung
Für Kinder, Neugeborene	2 L/min

Sauerst-off-Flow-Rate	Ungefähre Sauerstoffkonzentration, die erwachsenen Patienten zugeführt wird*
2 L/min	28 %
4 L/min	36 %
6 L/min	43 %

ÜBERPRÜFUNGEN WÄHREND DER VERWENDUNG
Eine Patientenüberwachung (SaO_2) ist während der Anwendung dieses Produkts unbedingt erforderlich.
Stellen Sie sicher, dass die Ansatzstücke nicht aus den Nasenlöchern herausrutschen.
Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch der Nasenbrille nicht verdreht oder abgeknickt ist, und halten Sie den Schlauch vom Hals des Patienten fern, um eine Atemwegsobstruktion zu vermeiden.
Stellen Sie sicher, dass der Sauerstoffschlauch keine Stolperfalle darstellt.
Dieses Produkt ist nur zur Verwendung an einem einzelnen Patienten bestimmt. Entsorgen Sie das Produkt, wenn es Anzeichen einer Leistungsverschlechterung zeigt, beschädigt ist oder sich nicht mehr für die bestimmungsgemäße Verwendung eignet.
Vorsicht:
1. Nur zur Verwendung durch entsprechend geschultes medizinisches Fachpersonal.
2. Stellen Sie sicher, dass das geschulte medizinische Fachpersonal mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut ist.
3. Führen Sie vor der Verwendung stets eine Überprüfung des Produkts durch.
4. Dieses Produkt ist nur zur Verwendung an einem einzelnen Patienten bestimmt. Die Wiederverwendung an einem anderen Patienten stellt aufgrund des Risikos einer Kreuzinfektion eine Gefahr für die Patientensicherheit dar.
5. Die Sauerstoffkonzentration wird durch das Tidalvolumen und das Atemmuster des Patienten beeinflusst. *
6. Stellen Sie sicher, dass die richtige Größe verwendet wird. Sitzen die Ansatzstücke zu straff, kann dies zu einer versehentlichen CPAP-Beatmung führen.
7. **HINWEIS FÜR KUNDEN IN DEN USA: Rx ONLY**
8. Der Sauerstoffschlauch ist sicher zu verlegen, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
9. Die Verwendung einer Nasenbrille kann zu Reizungen oder Wundsein in der Nase führen und an Stellen, an denen die Nasenbrille mit der Haut in Kontakt kommt, Hautreizungen verursachen.
Warnung:
1. Eine Patientenüberwachung (SaO_2) ist während der Anwendung dieses Produkts unbedingt erforderlich.
2. Jede Verwendung des Medizinprodukts setzt das vollständige Verständnis und die Beachtung der Gebrauchsanweisung voraus.
3. Das Medizinprodukt darf nur für die Zwecke der angegebenen bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt werden. Der Arzt sollte alle bereits bestehenden gesundheitlichen Beschwerden, die einer sicheren Anwendung des Produkts entgegenstehen würden oder diese beeinträchtigen könnten, kennen und berücksichtigen.
4. Beachten Sie alle Vorsichts- und Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung sowie alle Angaben auf den Etiketten des Medizinprodukts. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise liegt eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Medizinprodukts vor.
5. Bei Sauerstoffgeräten und -therapien besteht Brandgefahr. Diese dürfen daher nicht in der Nähe von Funken oder offenen Flammen angewendet werden.
6. Rauchen während der Sauerstofftherapie ist gefährlich und kann zu schweren Brandverletzungen führen.
7. Verwenden Sie nur Lotionen oder Salben, die als sauerstoffverträglich gekennzeichnet sind, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
8. Bei Frühgeborenen kann eine übermäßige Sauerstoffzufuhr zu Sehschäden führen.
9. Dieses Produkt darf nur in Verbindung mit einem Sauerstoffzuführsystem verwendet werden, das die erforderliche Flow-Rate präzise zuführen kann.
10. Halten Sie den Schlauch vom Hals des Patienten fern, um eine Atemwegsobstruktion zu vermeiden.
11.Schmieren Sie keine Einzelteile, Verbindungsstücke, Schläuche und sonstiges Zubehör, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
ENTSÖRGUNG. Nach dem Gebrauch muss das Produkt gemäß den örtlichen Hygiene- und Abfallentsorgungsprotokollen und -vorschriften entsorgt werden.
Empfohlene Lagerung bei Raumtemperatur für die Dauer der angegebenen Produkthaltbarkeit.

es Las instrucciones de uso no se proporcionan de forma individual. Solo se proporcionan 1 copias de las instrucciones de uso por caja y, por lo tanto, deben mantenerse en un lugar accesible para todos los usuarios.
NOTA: Distribuya las instrucciones a todas las ubicaciones de productos y a todos los usuarios.
Estas instrucciones contienen información importante para el uso seguro del producto. Lea estas instrucciones de uso en su totalidad, incluidas las advertencias y precauciones antes de usar este producto. Si no se siguen correctamente las advertencias, precauciones e instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte del paciente.
ADVERTENCIA: Un aviso de ADVERTENCIA proporciona información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
PRECAUCIÓN: Un aviso de PRECAUCIÓN proporciona información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones leves o moderadas.
USO PREVISTO. Administrar oxígeno a la nariz del paciente.
INDICACIONES. Administración terapéutica de oxígeno a través de la nariz.
CONTRAINDICACIONES. Este dispositivo no es adecuado para el uso cuando la nariz está muy congestionada u obstruida.
USUARIO PREVISTO. Este dispositivo puede utilizarlo personal clínico debidamente formado en un ámbito prehospitalario o hospitalario y en la ambulancia.
CATEGORÍA DE PACIENTES. Las cánulas nasales están disponibles en tamaños adulto, pediátrico y neonatal. Los tamaños de los productos se indican en el prospecto y en la etiqueta de la caja del producto.
SELECCIÓN DE TAMAÑO. El personal clínico debidamente formado debe asegurarse de que se seleccione el tamaño de la cánula nasal que mejor se adapte al paciente. Las gafas nasales deben permanecer colocadas en las fosas nasales. Las gafas nasales de los tamaños pediátrico y neonato, pueden cortarse si es necesario.
COMPROBACIÓN ANTES DEL USO. Asegúrese de que todos los componentes estén intactos y bien sujetos, y de que la cánula no tenga obstrucciones ni cuerpos extraños. Ambas fosas nasales deben estar libres de obstrucciones.
INSTRUCCIONES DE USO
1. Coloque las gafas nasales en los orificios nasales del paciente (Fig. 1).
2. El soporte de posición ayuda a ubicar las gafas de forma óptima (Fig. 2).
3. Coloque el tubo sobre las orejas del paciente (Fig. 3).
4. En el caso de los productos de cánula nasal con protectores para orejas, ajuste el protector para orejas de manera que quede alrededor de la oreja del paciente, para evitar las úlceras por presión en las orejas (Fig. 4).
5. Ajuste el regulador para lograr una adaptación segura y cómoda (Fig. 5).
6. Conecte el tubo de oxígeno al medidor de flujo de oxígeno, al concentrador de oxígeno o al humidificador de burbujas. Los conjuntos para cabeza de las cánulas nasales requieren que un extremo del tubo de oxígeno esté conectado al conjunto para cabeza y que el otro extremo del tubo de oxígeno esté conecte al medidor de flujo de oxígeno, al concentrador de oxígeno o al humidificador de burbujas. El tubo de oxígeno debe conectarse mediante una acción de empuje/giro (Fig. 6).

Tamaño de la cánula nasal	Caudal máximo
Adulto	6 l/min 4 l/min o más requieren humidificación
Pediátrico, neonatal	2 l/min

Caudal de oxígeno	Concentración aproximada de oxígeno administrada a pacientes adultos*
2 l/min	28 %
4 l/min	36 %
6 l/min	43 %

COMPROBACIONES DURANTE EL USO
Con este dispositivo, debe usarse monitorización del paciente (SaO2).
Asegúrese de que las gafas nasales permanezcan insertadas en los orificios nasales.
Compruebe que el tubo de la cánula nasal no esté torcido ni doblado y mantenga el tubo alejado del cuello para evitar la obstrucción de las vías respiratorias.
Asegúrese de que el tubo de oxígeno no represente un riesgo de tropiezos.
Este producto es para un solo paciente. Deseche el dispositivo si presenta signos de degradación o está dañado y ya no es adecuado para el uso previsto.
Precaución:
1. Para uso exclusivo por personal debidamente formado.
2. Asegúrese de que el personal formado esté familiarizado con el contenido de estas instrucciones.
3. Realice siempre comprobaciones previas al uso.
4. Este producto es para un solo paciente. La reutilización en otro paciente representa un riesgo para la seguridad del paciente en cuanto a infección cruzada.
5. La concentración de oxígeno se ve afectada por el volumen corriente y el patrón respiratorio del paciente. *
6. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto. Las gafas nasales que encajan demasiado apretadas pueden ocasionar la administración accidental de PPC.
7. **PARA EE. UU.: Rx ONLY**
8. Ubique el tubo de oxígeno de forma segura para evitar generar un riesgo de tropiezos.
9. El uso de una cánula nasal puede provocar irritación o dolor nasal y causar irritación de la piel cuando la cánula nasal entra en contacto con la piel.
Advertencia:
1. Con este dispositivo, debe usarse monitorización del paciente (SaO_2).
2. Cualquier uso del dispositivo médico requiere total comprensión y cúmplimiento de las instrucciones de uso.
3. El producto sanitario solo puede utilizarse para el fin especificado como uso previsto. El médico clínico debe conocer y tener en cuenta cualquier afección preexistente conocida que podría impedir o afectar el uso seguro del producto.
4. Observe todas las precauciones y advertencias que figuran en estas instrucciones y toda la información de las etiquetas de los productos sanitarios. El incumplimiento de dichas indicaciones se considera un incumplimiento del uso previsto de este producto sanitario.
5. Existe un riesgo de incendio asociado a los equipos de oxígeno y a la oxigenoterapia. No los utilice cerca de chispas o llamas abiertas.
6. Fumar durante la oxigenoterapia es peligroso y es probable que ocasione lesiones graves a causa de un incendio.
7. Use solo lociones o bálsamos que estén etiquetados como compatibles con el oxígeno para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
8. El suministro excesivo de oxígeno a bebés prematuros puede causarles daños en la vista.
9. Este dispositivo solo debe utilizarse con un sistema de suministro de oxígeno que pueda suministrar con precisión el caudal necesario.
10. Mantenga el tubo alejado del cuello para evitar la obstrucción de las vías respiratorias.
11. No lubrique los conectores, las conexiones, tuberías u otros accesorios para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
ELIMINACIÓN. Después de su uso, el producto debe desecharse de acuerdo con los protocolos y las normas locales de higiene y eliminación de residuos.
Durante la vida útil indicada del producto, se recomienda almacenarlo a temperatura ambiente.

pt As instruções de utilização não são fornecidas individualmente. Apenas são fornecidas 1 cópias das instruções de utilização por caixa, pelo que devem ser mantidas num local acessível a todos os utilizadores.
NOTA: Distribua as instruções em todos os locais e a todos os utilizadores do produto.
Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do produto. Leia estas instruções de utilização na íntegra, incluindo as mensagens de aviso e de atenção antes de utilizar este produto. Se não seguir adequadamente as instruções e as mensagens de aviso e de atenção, poderá provocar ferimentos graves ou a morte do doente.
AVISO: Uma mensagem de AVISO fornece informações importantes sobre uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
ATENÇÃO: Uma mensagem de ATENÇÃO fornece informações importantes sobre uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
UTILIZAÇÃO PREVISTA. Fornecer oxigénio aos doentes através do nariz.
INDICAÇÕES. Administração terapêutica de oxigénio através do nariz.
CONTRAINDICAÇÕES. Este dispositivo não é adequado para utilização quando o nariz está gravemente congestionado ou bloqueado.
UTILIZADOR PREVISTO. Este dispositivo pode ser utilizado em ambiente pré-hospitalar, hospitalar ou em ambulâncias por pessoal clínico devidamente qualificado.
CATEGORIA DE DOENTES. As cânulas nasais encontram-se disponíveis em tamanhos para adultos, crianças, lactentes, recém-nascidos e prematuros. Os tamanhos do produto é indicado no folheto informativo do produto e na etiqueta da caixa.
SELEÇÃO DO TAMANHO. O pessoal clínico adequadamente treinado deve garantir que o tamanho da cânula nasal selecionada se ajusta ao doente. Os tubos nasais devem manter-se alinhados com as narinas. Os tubos nasais nos tamanhos destinados a crianças, lactentes, recém-nascidos e prematuros podem ser mais curtos, se necessário.
VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO. Certifique-se de que nenhum componente está danificado e que todos estão devidamente fixos, e que a cânula se encontra livre de obstruções e corpos estranhos. Ambas as narinas devem estar desobstruídas.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Insira os tubos nasais nas narinas do doente (Fig. 1).
2. O elemento de fixação possibilita o posicionamento ideal dos tubos (Fig. 2).
3. Posicione os tubos sobre as orelhas do doente (Fig. 3).
4. Para produtos de cânula nasal com protetores de orelhas, ajuste o protetor de orelhas para que este fique posicionado à volta das orelhas do doente, para evitar feridas de pressão nas mesmas (Fig. 4).
5. Adapte o ajustador para uma fixação segura e confortável (Fig. 5).
6. Prenda o tubo de oxigénio ao fluxómetro de oxigénio, ao concentrador de oxigénio ou ao desumidificador de bolhas. Os conjuntos de cânulas nasais necessitam que uma extremidade do tubo de oxigénio esteja presa ao conjunto e a outra extremidade do tubo de oxigênio a um fluxómetro de oxigênio, a um concentrador de oxigênio ou a um desumidificador de bolhas. Os tubos de oxigénio devem ser presos utilizando um movimento de impulsão/torção (Fig. 6).

Tamanho da cânula nasal	Taxa de fluxo máximo
Adulto	6 L/min 4 L /min ou mais requer humidificação
Crianças, recém-nascidos	2 L/min

Taxa de fluxo de oxigénio	Concentração aproximada de oxigénio administrada a doentes adultos*
2 L/min	28%
4 L/min	36%
6 L/min	43%

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO
Deve utilizar a monitorização de oximetria de doentes (SaO_2) com este dispositivo.
Certifique-se de que os tubos nasais permanecem inseridos nas narinas.
Verifique se o tubo da cânula nasal não se encontra torcido ou dobrado e mantenha os tubos afastados do pescoço para evitar a obstrução das vias respiratórias.
Certifique-se de que os tubos de oxigénio não constituem um perigo de tropeçamento
Este produto destina-se a uma utilização única por doente. Elimine o dispositivo se este exibir sinais de degradação ou se estiver danificado e não se adequar à sua utilização prevista.
Atenção:
1. Apenas para utilização por parte de pessoal devidamente qualificado.
2. Certifique-se de que o pessoal qualificado está familiarizado com o conteúdo destas instruções.
3. Efetue sempre verificações antes da utilização.
4. Este produto destina-se a uma utilização única por doente. A reutilização num outro doente representa uma ameaça à segurança do mesmo devido às infeções cruzadas.
5. A concentração de oxigénio é afetada pelo volume corrente e pelo padrão respiratório do doente.*
6. Certifique-se de que o tamanho correto é utilizado. Os tubos nasais que se encontrem demasiado justos podem resultar na administração acidental de CPAP.
7. **Para os EUA: Rx ONLY**
8. Posicione os tubos de oxigénio de forma segura para evitar os perigos de tropeçamento.
9. A utilização da cânula nasal pode resultar em irritação nasal ou dor e causar irritação cutânea nas áreas em que a cânula nasal esteja em contacto com a pele.
Aviso:
1. Deve utilizar-se o sistema de monitorização de doentes (SaO_2) com este dispositivo.
2. A utilização deste dispositivo médico requer plena compreensão e cumprimento das instruções de utilização.
3. O dispositivo médico apenas poderá ser utilizado para a finalidade especificada como a utilização prevista. O médico deverá estar consciente de e considerar qualquer condição médica preexistente que possa impedir ou afetar a utilização segura deste produto.
4. Obedeça a todas as mensagens de atenção e de aviso presentes nestas instruções e a todas as informações nas etiquetas do dispositivo médico. O incumprimento destas mensagens é considerado como uma forma de não conformidade com a utilização prevista deste dispositivo médico.
5. Existe um risco de incêndio associado à oxigenoterapia e aos equipamentos para tal utilizados. Não utilizar perto de faíscas ou chamas abertas.
6. Fumar durante a oxigenoterapia é perigoso e provocará, provavelmente, ferimentos graves associados ao fogo
7. Utilize apenas loções ou pomadas rotuladas como compatíveis com oxigénio para evitar o risco de incêndio e queimaduras
8. A administração excessiva de oxigénio a lactentes prematuros pode causar danos à visão.
9. Este dispositivo só deve ser utilizado com um sistema de fornecimento de oxigénio que possa administrar com precisão a taxa de fluxo necessária.
10. Mantenha os tubos afastados do pescoço para evitar a obstrução das vias respiratórias
11. Não lubrifique encaixes, ligações, tubos ou outros acessórios para evitar o risco de incêndio e queimaduras.
ELIMINAÇÃO. Após a sua utilização, deve eliminar o produto de acordo com os protocolos e regulamentos locais de saúde e higiene e de eliminação de resíduos.
Recomenda-se o armazenamento à temperatura ambiente durante o período de vida útil indicado do produto.

it Le istruzioni per l'uso non vengono fornite separatamente. Le istruzioni per l'uso sono fornite solo in 1 copie per scatola e devono pertanto essere conservate in un luogo accessibile a tutti gli utilizzatori.
NOTA: distribuire le istruzioni in tutti i luoghi in cui si utilizza il prodotto e a tutti gli utenti.
Queste istruzioni contengono informazioni importanti per l'uso sicuro del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, comprese le avvertenze e le precauzioni. La mancata osservanza di avvertenze, precauzioni e istruzioni può causare lesioni gravi o il decesso del paziente.
AVVERTENZA: un'AVVERTENZA fornisce informazioni importanti su una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare il decesso o lesioni gravi.
PRECAUZIONE: una PRECAUZIONE fornisce informazioni importanti su una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
USO PREVISTO. Erogare ossigeno nel naso del paziente.
INDICAZIONI. Somministrazione terapeutica di ossigeno attraverso il naso.
CONTROINDICAZIONI. Questo dispositivo non è adatto per l'utilizzo in caso di naso molto congestionato o ostruito.
UTENTE PREVISTO. Questo dispositivo può essere utilizzato in ambiente preospedaliero, in ambulanza o in cliniche ospedaliere da personale clinico adeguatamente addestrato.
CATEGORIE DI PAZIENTI. Le cannule nasali sono disponibili nelle misure Adulto, Pediatrico e Neonatale. Le misure dei prodotti sono indicate sul foglietto all'interno della confezione e sull'etichetta della scatola.
SELEZIONE DELLA MISURA. Personale clinico adeguatamente addestrato deve garantire la selezione di una misura della cannula nasale adatta al paziente. I rebbi devono rimanere in posizione nelle narici. Nelle misure Pediatrico e Neonatale i rebbi possono essere tagliati per accorciarli, se necessario.
ISPEZIONE PRIMA DELL'UTILIZZO. Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e fissati saldamente e che la cannula sia priva di ostruzioni e corpi estranei. Entrambe le narici devono essere libere.
ISTRUZIONI PER L'USO
1. Inserire i rebbi nelle narici dei pazienti (Fig. 1).
2. Il supporto di posizionamento facilita il posizionamento ottimale dei rebbi (Fig. 2).
3. Posizionare i tubi sulle orecchie dei pazienti (Fig. 3).
4. Per le cannule con protezione per le orecchie, regolare le protezioni per le orecchie posizionandole intorno alle orecchie del paziente in modo da evitare la comparsa di piaghe dovute alla pressione sulle orecchie (Fig. 4).
5. Regolare il fermo scorrevole affinché il dispositivo sia fissato in modo sicuro e confortevole (Fig. 5).
6. Collegare il tubo dell'ossigeno al flussometro dell'ossigeno, al concentratore di ossigeno o all'umidificatore a

arba ligoninės aplinkoje.
PACIENTŲ KATEGORIJA. Nosies kaniulės gali būti suaugusiųjų, vaikų ir naujagimių dydžio. Gaminių dydžiai nurodyti gaminio pakuotės lapelyje ir dėžutės etiketėje.
DYDŽIO PASIRINKIMAS. Atitinkamai apmokytas klinikos personalas turi užtikrinti, kad būtų pasirinktas pacientui tinkamas nosies kaniulės dydis. Nosies kištukai turi likti savo vietose šnervėse. Jei reikia, vaikų ir naujagimių dydžio nosies kištukai gali būti sutrumpinti nupjaunant.
PATIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJANT. Patikrinkite ar visi komponentai nepažeisti ir patikimai prijungti, o kaniulėje nėra kliūčių ir svetimkūnių. Pro abi šnerves deguonis turi tekėti nekliudomai.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
1. Įtaikykite nosies kištukus į paciento šnerves (1 pav.).
2. Vietos nustatymo balneliu padeda optimaliai nustatyti kištukų padėtį (2 pav.).
3. Užkiškite žarneles už paciento ausų (3 pav.).
4. Uždėdami nosies kaniulės su ausų apsaugomis gaminį, sureguliuokite ausų apsaugas taip, kad jos apgobtų paciento ausis, ir būtų galima išvengti nutrintų žaizdų už ausų (4 pav.).
5. Sureguliuokite spaudimo antgalį, kad jis patikimai, patogiai laikytų žarneles (5 pav.).
6. Prijunkite deguonies žarneles prie deguonies srautmačio, deguonies koncentratoriaus ar burbulinio drėkintuvo. Kai ant galvos dedamas nosies kaniulių prietaisas, reikia vieną deguonies žarnelių galą prijungti prie ant galvos dedamo prietaiso, kitą deguonies žarnelių galą – prie deguonies srautmačio, deguonies koncentratoriaus ar burbulinio drėkintuvo. Deguonies žarneles turi būti prijuntos paspaudžiant ir pasukant (6 pav.).

Nosies kaniulės dydis	Didžiausias debitas
Suaugusiesiems	6 l/min Esant 4 l/min ar daugiau – rekalinga drėkinimas
Vaikams, naujagimiams	2 l/min

Deguonies debitas	Apytikslė deguonies koncentracija, tiekiama suaugusiems pacientams*
2 l/min	28 %
4 l/min	36 %
6 l/min	43 %

PATIKRINIMAS NAUDOJANT
Naudojant šį prietaisą turi būti taikomas paciento stebėjimas (SaO_2).
Užtikrinkite, kad nosies kištukai liktų įstatyti į šnerves.
Patikrinkite, ar nosies kaniulės vamzdelis nėra susuktas ar užlenktas, ir patraukite žarneles nuo kaklo, kad ortakiai nebūtų užspausti.
Patikrinkite, ar deguonies žarnelės nekelia pavojaus užkliūti.
Tai yra vienam pacientui naudoti skirtas gaminys. Išmeskite, jei matomi įtaiso susidėvėjimo požymiai, jis pažeistas ir nebetinka naudoti pagal paskirtį.
Dėmesio:
1. Skirtas naudoti tik atitinkamai mokytam personalui.
2. Užtikrinkite, kad mokytas personalas susipažintų su šios instrukcijos turiniu.
3. Visomet patikrinkite prieš naudodami.
4. Tai yra vienam pacientui naudoti skirtas gaminys. Pakartotinai naudojant kitam pacientui, jam kyla pavojus užsikrėsti kryžmine infekcija.
5. Deguonies koncentracijai įtakos turi paciento įkvepiamo oro tūris ir kvėpavimo pobūdis.*
6. Užtikrinkite, kad būtų naudojamas tinkamas dydis. Dėl per standžiai įsispraudusių nosies kištukų pacientui nenumatytai gali būti tiekiamas nepertraukiamas teigiamas oro slėgis (CPAP).
7. **SKIRTA JAV: Rx ONLY:** Tik pagal receptą.
8. Saugiai nuteiskite deguonies žarneles, kad nesukeltumėte pavojaus užkliūti.
10. Naudojant nosies kaniulę nosis gali būti sudirginta arba skausminga, gali atsirasti odos sudirginimas ten, kur nosies kaniulė liečiasi su oda.
Įspėjimas:
1. Naudojant šį prietaisą turi būti taikomas paciento stebėjimas (SaO_2).
2. Bet kokiu atveju naudojant medicinos prietaisą reikia visiškai suprasti ir laikytis naudojimo instrukcijų.
3. Šį medicinos prietaisą galima naudoti tik pagal nurodytą numatytąją paskirtį. Kliniokas gydytojas turi žinoti ir atsižvelgti į bet kokias esamas medicinines sąlygas, kurios yra žinomos ir kliudytų saugiai naudoti gaminį arba turėtų tam tikrą poveikį.
4. Laikykitės visų šioje instrukcijoje pateiktų perspėjimų ir nurodymų atkreipti dėmesį bei visos informacijos medicininių prietaisų etiketėse. Jei nesilaikoma šių nurodymų, laikoma, kad šis medicinos prietaisas naudojamas ne pagal paskirtį.
5. Naudojant deguonies įrangą ir terapją kyla gaisro pavojus. Nenaudoti arti kibirkščių ir atviros ugnies.
6. Rūkymas atliekant deguonies terapją yra pavojingas ir gali sukelti rimtus nudegimus.
7. Kad išvengtumėte užsiliepsnojimo ir nudegimų pavojaus, naudokite tik tokius losjonus arba tepalus, kurie paženklinti kaip suderinami su deguonimi.
8. Neišnaudokitės naujagimiams ir kūdikiams deguonies perteklius gali pakenkti regai.
9. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik su tokia deguonies tiekimo sistema, kuri gali tiksliai tiekti deguonį reikiamu debitu.
10. Patraukite žarneles nuo kaklo, kad ortakiai neužspausti.
11. Netepkite jungiamųjų detalių, jungių, vamzdelių ar kitų priedų, kad išvengtumėte kaip ir nudegimų.
ATLIEKŲ TVARKYMAS. Panaudotą gaminį reikia atiduoti utilizuoti pagal vietinius sveikatos priežiūros higienos ir atliekų tvarkymo protokolus ir nuostatus.
Rekomenduojama laikyti kambario temperatūroje nurodytą produkto galiojimo laiką.

pl Instrukcja obsługi nie jest dostarczana oddzielnie. W opakowaniu znajduje się tylko 1 egzemplarz instrukcji obsługi, dlatego należy go przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.
UWAGA: Instrukcje należy przekazać do wszystkich miejsc użytkowania produktów i wszystkim użytkownikom.
Instrukcje zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi, łącznie z ostrzeżeniami i przestrogami. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń, przestróg i instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub zgonu pacjenta.
OSTRZEŻENIE: OSTRZEŻENIE zawiera ważne informacje dotyczące potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której wystąpienie może doprowadzić do zgonu lub poważnych obrażeń ciała.
PRZESTROGA: PRZESTROGA zawiera ważne informacje dotyczące potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której wystąpienie może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.
PRZECZNACZENIE. Dostarczanie tlenu do nosa pacjenta.
WSKAZANIA. Tlenoterapia przez nos.
PRZECIWWSKAZANIA. Urządzenia nie należy stosować w przypadku mocno przytkanego lub zablokowanego nosa.
DOCELOWY UŻYTKOWNIK. Urządzenie może być używane w warunkach przedszpitalnych, ambulatoryjnych lub szpitalnych przez odpowiednio przeszkolony personel medyczny.
KATEGORIA PACJENTÓW. Kaniule nosowe są dostępne w rozmiarach dla dorosłych, dzieci i noworodków. Rozmiary produktów są podane na ulotce dołączonej do opakowania oraz na etykiecie opakowania.
WYBÓR ROZMIARU. Odpowiednio przeszkolony personel medyczny powinien zadbać o wybór rozmiaru kaniuli nosowej dopasowanego do pacjenta. Wypustki nosowe muszą pozostawać w odpowiednim położeniu w nozdrzach. W razie potrzeby wypustki nosowe w rozmiarach przeznaczonych dla dzieci i noworodków mogą zostać skrócone.
KONTROLA PRZED UŻYCIEM. Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są nieuszkodzone i dobrze zamocowane oraz czy kaniula nie jest zablokowana ani nie zawiera ciał obcych. Oba nozdrza muszą być drożne.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
1. Umieścić wypustki nosowe w nozdrzach pacjenta (rys. 1).
2. Łukowate wygięcie ułatwia optymalne ustawienie wypustek (rys. 2).
3. Poprowadzić przewody za uszami pacjenta (rys. 3).
4. W przypadku kaniul nosowych z osłonami uszu należy je wyregulować, tak aby otaczały uszy pacjenta, zapobiegając odleżynom spowodowanym przez ucisk (rys. 4).
5. Wyregulować element przegubowy w celu odpowiedniego i wygodnego dopasowania (rys. 5).
6. Podłączyć przewód tlenowy do przepływomierza tlenu, koncentratora tlenu lub nawilżacza bąbelkowego. W przypadku kaniuli nosowych z zestawem do mocowania na głowie jeden koniec przewodu tlenowego należy podłączyć do zestawu, a drugi do przepływomierza tlenu, koncentratora tlenu lub nawilżacza bąbelkowego. Przewód tlenowy należy zamocować, wciskając go i przekręcając (rys. 6).

Rozmiar kaniuli nosowej	Maksymalne natężenie przepływu
Dorosły	6 l/min 4 l/min lub więcej wymaga nawilżania
Dziecko, noworodek	2 l/min

Natężenie stężenie tlenu dostarczanego dorosłym pacjentom*	Przybliżone stężenie tlenu dostarczanego dorosłym pacjentom*
2 l/min	28%
4 l/min	36%
6 l/min	43%

KONTROLE W TRAKCIE UŻYTKOWANIA
W trakcie korzystania z tego urządzenia należy monitorować pacjenta (SaO_2).
Upewnić się, że wypustki nosowe znajdują się w nozdrzach.
Sprawdzić, czy przewód kaniuli nosowej nie jest skręcony ani zagięty i poprowadzić go z dala od szyi, aby uniknąć zabłokowania dróg oddechowych.
Upewnić się, że przewód tlenowy nie stwarza ryzyka potknięcia.
Produkt jest przeznaczony do użytku przez jednego pacjenta. Wyrzucić urządzenie w przypadku pojawienia się oznak zużycia, jego uszkodzenia lub gdy nie nadaje się ono już do użytku zgodnie z przeznaczeniem.
Przestroga:
1. Do użytku wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel.
2. Upewnić się, że przeszkolony personel zapoznał się z treścią niniejszej instrukcji.
3. Zawsze przeprowadzać kontrole przed użyciem.
4. Produkt jest przeznaczony do użytku przez jednego pacjenta. Ponowne użycie u innego pacjenta stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta w zakresie zakażenia krzyżowego.
5. Na stężenie tlenu wpływa objętość oddechowa i wzorzec oddechowy pacjenta. *
6. Upewnić się, że użyto prawidłowego rozmiaru. Wypustki nosowe przylegające do nosa zbyt ciasno mogą spowodować przypadkowe podanie CPAP.
7. **USA: Rx ONLY** (produkt tylko na receptę).
8. Aby uniknąć ryzyka potknięcia, przewód tlenowy należy poprowadzić w bezpieczny sposób.
9. Stosowanie kaniuli nosowej może powodować podrażnienie lub bolesność nosa oraz podrażnienie skóry w miejscu stykania się kaniuli ze skórą.
Ostrzeżenie:
1. W trakcie korzystania z tego urządzenia należy monitorować pacjenta (SaO_2).
2. Każde użycie urządzenia medycznego wymaga pełnego zrozumienia i przestrzegania instrukcji obsługi.
3. Urządzenie medyczne może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Lekarz powinien zdawać sobie sprawę z wszelkich znanych wcześniej schorzeń, które mogą wykluczyć lub mieć wpływ na bezpieczne stosowanie produktu, i wziąć je pod uwagę.
4. Należy przestrzegać wszystkich przestróg i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji oraz wszystkich informacji na etykietach urządzeń medycznych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem stosowanie tego urządzenia medycznego.
5. Z urządzeniami tlenowymi i tlenoterapią wiąże się ryzyko pożaru. Nie używać w pobliżu iskier i otwartego ognia.
6. Palenie tytoniu podczas tlenoterapii jest niebezpieczne i może spowodować poważne obrażenia ciała na skutek pożaru.
7. W celu uniknięcia ryzyka pożaru i oparzeń należy używać wyłącznie emulsji i balsamów oznaczonych jako dopuszczone do kontaktu z tlenem.
8. Nadmiar tlenu dostarczanego wcześniakom może spowodować uszkodzenie wzroku.
9. Urządzenie to może być używane wyłącznie z systemem dostarczania tlenu, który umożliwia dokładne dostarczanie z wymaganym natężeniem przepływu.
10. Aby uniknąć zablokowania dróg oddechowych, przewód należy umieścić z dala od szyi.
11. Nie smarować złączy, połączeń, przewodów rurowych i innych akcesoriów, aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń.
UTYLIZACJA. Po użyciu produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi higieny i utylizacji odpadów.
Zalecane przechowywanie w temperaturze pokojowej przez wskazany okres trwałości produktu.

ru Инструкция по применению не поставляется отдельно. Только 1 экземпляр инструкций для использования предоставляется в коробке и поэтому должен храниться в доступном месте для всех пользователей.
ПРИМЕЧАНИЕ: Разместите инструкцию по применению во всех местах пользования изделием и у всех непосредственных пользователей.
Эта инструкция по применению содержит важную информацию для безопасного использования изделия. Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкцией по применению в полном объеме, включая информацию с пометками «предупреждение» и «внимание». Неправильное соблюдение предупреждений, предостережений и инструкций может привести к серьезным травмам или смерти пациента.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ содержит информацию о потенциальной опасности, которая может привести к летальному исходу или серьезной травме.
ВНИМАНИЕ: Указана информация о потенциальной опасности, которая может привести к травме легкой или средней степени тяжести.
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПО НАЗНАЧЕНИЮ
Для доставки кислорода в носовые уды пациента.
ПОКАЗАНИЯ. Проведение оксигенотерапии через носовые уды.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. Это устройство не подходит для использования при сильной заложенности носа или отсутствии носового дыхания.
ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. Это изделие можно использовать на догоспитальном, амбулаторном и госпитальном этапе специально обученному медицинскому персоналу.
КАТЕГОРИЯ ПАЦИЕНТОВ. Носовые канюли выпускаются в разных размерах и могут применяться у взрослых, детей и новорожденных. Размер изделия указан в инструкции-вкладыше к медицинскому изделию и на этикетке.
ВЫБОР РАЗМЕРА. Размер носовой канюли подбирается для каждого пациента специально обученным медицинским персоналом. Кончики канюли должны надежно удерживаться в ноздрях пациента. При использовании изделия у детей и новорожденных носовые зубцы-воздуховоды, если необходимо, могут быть укорочены.
ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ. Убедитесь, что все компоненты изделия не имеют повреждений и надежно закреплены, а носовые канюли легко проходимы и не содержат инородных тел. Дыхание через носовые уды должно быть свободное.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
1. Вставьте носовые зубцы-воздуховоды в ноздри пациента (Рис. 1).
2. Оптимально расположить носовые зубцы-воздуховоды помогает опорная пластинка (Рис. 2).
3. Заведите концы канюли за уши пациента (Рис. 3).
4. Для носовых канюль с заушниками необходимо отрегулировать заушник таким образом, чтобы он располагался за ухом пациента, для предотвращения появлений пролежней за ушами (Рис. 4).
5. Отрегулируйте полузнковый фиксатор для безопасного и удобного положения канюли. (Рис. 5)
6. Подключите кислородную трубку к регулятору потока кислорода, кислородному концентратору или пузырьковому увлажнителю кислорода. Подключите конец канюли к одному концу кислородной трубки, а другой конец кислородной трубки — к регулятору потока кислорода, кислородному концентратору или пузырьковому увлажнителю кислорода. Кислородная трубка должна быть подключена путем нажатия/прокручивания (Рис. 6).

Размер носовой канюли	Максимальная скорость потока
Для взрослых	6 л/мин Более 4 л/мин требует подачи увлажненного кислорода
Для детей и новорожденных	2 л/мин

Скорость потока кислорода	Приблизительная концентрация кислорода, доставляемая взрослым пациентам *
2 л/мин	28%
4 л/мин	36%
6 л/мин	43%

ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ ВО ВРЕМЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ
Во время использования изделия необходим мониторинг сатурации кислорода (SaO_2).
Убедитесь, что носовые зубцы-воздуховоды не выпадают из ноздрей.
Во избежание обструкции дыхательных путей убедитесь, что носовая канюля не скручена и не образует петлю, а также не находится на шее.
Убедитесь, что отсутствует опасность оседания кислородной трубки
Изделие предназначено для применения у одного пациента. Не применяйте изделие, если оно испорчено или повреждено и больше не подходит для использования.
Внимание:
1. Для использования только специально обученным персоналом.
2. Необходимо полностью ознакомиться с данной инструкцией по применению.
3. Необходимо проводить проверку изделия перед каждым его использованием.
4. Изделие предназначено для применения у одного пациента. Использование этого изделия у другого пациента несет угрозу возникновения перекрестной инфекции у пациента.
5. На концентрацию кислорода влияют дыхательный объем и тип дыхания. *
6. Убедитесь, что подобран правильный размер носовой канюли. Носовые зубцы-воздуховоды, слишком плотно прилегающие к ноздре, могут привести к возникновению положительного давления в дыхательных путях (CPAP).
7. **ПРИМЕНЕНИЕ НА ТЕРРИТОРИИ США: Rx ONLY** (только по предписанию врача).
8. Расположение кислородной трубки должно быть безопасным, так чтобы избежать ее отсоединения.
9. Использование носовой канюли может привести к появлению раздражения или болезненности в полости носа, вызывать раздражение кожи вокруг носа при контакте носовой канюли с кожей.
Предупреждение:
1. Во время использования изделия необходим мониторинг сатурации кислорода (SaO_2).
2. Любое использование медицинского изделия требует полного понимания и соблюдения инструкций по применению.
3. Медицинское изделие должно использоваться только по назначению, описанному в данной инструкции. Клиницист должен быть осведомлен и должен оценить любое ранее возникшее состояние здоровья, которое может помешать или повлиять на безопасное использование изделия.
4. Необходимо соблюдать указания, содержащихся в пунктах с пометкой «предупреждение» и «внимание», а также всю информацию, содержащуюся на этикетке. Несоблюдение этих указаний рассматривается как нарушение использования медицинского изделия по назначению.
5. Существует опасность пожара, связанного с оборудованием для подачи кислорода и оксигенотерапией. Не используйте вблизи искр или открытого огня.
6. Курение во время оксигенотерапии огнеопасно и может привести к серьезным травмам.
7. Допустимо использование только тех лосьонов или масей, которые совместимы с кислородом, во избежание возгорания и ожогов.
8. Чрезмерная оксигенотерапия недоношенного ребенка кислородом может привести к поражению зрения.
9. Это изделие должно применяться только с системами доставки кислорода, которые обеспечивают необходимую скорость потока.
10. Во избежание обструкции дыхательных путей убедитесь, что носовая канюля не находится на шее.
11. Не смазывайте фитинги, разъемы, трубки или другие принадлежности во избежание возгорания и ожогов.
УТИЛИЗАЦИЯ. После использования продукт должен быть утилизирован в соответствии с местными санитарно-гигиеническими нормативами и протоколами утилизации отходов.
Рекомендуется хранить при комнатной температуре в течение указанного срока годности продукта.

cs Návod k použití se nedodává samostatně. V každé krabici je k dispozici pouze 1 kopií návodu k použití, a proto by měly být návody uchovávány na místě přístupném všem uživatelům.
POZNÁMKA: Rozdělte pokyny na všechna umístění produktu a pro všechny uživatele.
Tento návod obsahuje důležité informace k bezpečnému používání výrobku. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý tento návod k použití v plném rozsahu, včetně varování a upozornění. Pokud se nebudete řádně řídit varováními, upozorněními a pokyny, může dojít k vážnému úrazu nebo úmrtí pacienta.
VAROVÁNÍ: Prohlášení označené VAROVÁNÍ poskytuje důležité informace o potenciálně nebezpečné situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud jí nezamezíte.
POZOR: Prohlášení označené POZOR poskytuje důležité informace o potenciálně nebezpečné situaci, která může mít za následek drobné nebo mírné poranění, pokud jí nebude zamezeno.
URČENÉ POUŽITÍ. Přívod kyslík do nosu pacientů.
INDIKACE. Terapeutické podávání kyslíku nosem.
KONTRAINDIKACE. Tento přístroj není vhodný k použití v případech, kdy je nos silně přetížený nebo ucpaný.
ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL. Tento přístroj lze používat v přípravě na nemocnici, ambulanci nebo nemocničním prostředí vhodně vyškoleným klinickým personálem.
KATEGORIE PACIENTŮ. Nosní kanyly jsou k dispozici ve velikostech pro dospělé pacienty, pediatrické pacienty a novorozence. Rozměry výrobku jsou uvedeny na vložce balení s výrobkem a na krabici produktu.
VÝBĚR VELIKOSTI. Vhodně vyškolený klinický personál musí zajistit, aby byla pro pacienta vybrána správná velikost nosní kanyly. Nosní hroty musí zůstat v poloze nosních dírek. Nosní hroty u pediatrických pacientů a novorozenců mohou být v případě potřeby zkráceny.
KONTROLA PŘED POUŽITÍM. Zajistěte, aby všechny komponenty byly nepoškozené a bezpečně upevněné a aby kanyla byla bez překážek a cizích těles. Obě nosní dírky musí být volné.
NÁVOD K POUŽITÍ
1. Nosní hroty vsaďte do nosních dírek pacienta (Obrázek 1).
2. Poloha sedla pomáhá při optimálním umístění kolíků (Obrázek 2).
3. Umístěte hadičky nad uši pacienta (Obrázek 3).
4. U produktů nosní kanyly se špunty upravte pojistku za ucho earguard tak, aby byla umístěna kolem ucha pacienta, aby se zabránilo vzniku otlaků na uších (Obrázek 4).
5. Seřiďte přepínání tak, aby bezpečně fungovalo (Obrázek 5).
6. Připojte kyslíkovou hadičku k průtokoměru kyslíku, koncentrátoru kyslíku nebo bublinkovému zvlhčovači. Náhlavní soupravy nosní kanyly vyžadují připojení jednoho konce dělky kyslíkové hadičky k náhlavní soupravě, druhý konec kyslíkové hadičky se připojuje k průtokoměru kyslíku, kyslíkovému koncentrátoru nebo zvlhčovači bublin. Kyslíkové hadičky musí být připojeny zasunutím a pootočením (Obrázek 6).

Velikost nosní kanyly	Maximální průtok
Dospělý	6 l/min 4 l/min nebo více vyžadují zvlhčování
Pediatrický pacient, novorozenec	2 l/min

Průtok kyslíku	Přibližná koncentrace kyslíku dodávaná dospělým pacientům*
2 l/min	28 %
4 l/min	36 %
6 l/min	43 %

KONTROLY PŘI POUŽITÍ
S tímto přístrojem musí být používáno monitorování pacienta (SaO_2).
Ujistěte se, že vyškolený personál je podrobně obeznámen s obsahem tohoto návodu.
2. Vždy provádějte kontroly před použitím.
4. Toto je výrobek k jednorázovému použití. Opakované použití u jiného pacienta znamená ohrožení bezpečnosti pacientů křížovou infekcí.
5. Koncentrace kyslíku je ovlivněna respiračním objemem pacienta a vzorcem dýchání. *
6. Ujistěte se, že se používá správná velikost. Nosní hroty které se zapadají příliš těsně, mohou vést k náhodnému nežádoucímu podání CPAP.
7. **PRO USA: Rx ONLY**
8. Umístěte kyslíkovou hadičku bezpečně tak, aby nehrozilo její přišlápnutí.
9. Použití nosní kanyly může způsobit podráždění nosní sliznice nebo bolestivost a způsobit podráždění kůže, pokud se nosní kanyla dostane do kontaktu s kůží.
Varování:
1. S tímto přístrojem musí být používáno monitorování pacienta (SaO_2).
2. Jakékoli použití zdravotnického prostředku vyžaduje úplné porozumění a dodržování návodu k použití.
3. Zdravotnický prostředek smí být používán pouze k určenému použití. Lékař si musí uvědomit a zvažovat známý současný zdravotní stav pacienta, který by mohl vyloučit nebo ovlivnit bezpečné používání výrobku.
4. Dbejte všech varování a výstražných pokynů uvedených v tomto návodu a veškerých informací na etiketách zdravotnických prostředků. Nedodržení těchto požadavků je považováno za nesprávné použití v rozporu s určeným účelem tohoto zdravotnického prostředku.
5. Hrozí nebezpečí požáru spojeného s kyslíkovým vybavením a terapií. Nepoužívejte v blízkosti jisker nebo otevřeného ohně.
6. Kouření během léčby kyslíkem je nebezpečné a může vést k vážnému popálení
7. Používejte pouze krémy nebo masti, které jsou označeny jako kompatibilní s kyslíkem, aby se předešlo riziku požáru a vzniku popálenin.
8. Nadměrný přísun kyslíku předčasně narozeným kojencům může způsobit poškození zraku.
9. Tento prostředek smí být používán pouze se systémem pro dodávku kyslíku, který dokáže přesně dodávat požadovaný průtok.
10. Udržujte hadičky v dostatečné vzdálenosti od krku, aby se zabránilo obstrukci dýchacích cest.
11. Nemažte armatury, přípojky, hadičky ani jiné příslušenství, abyste eliminovali riziko vzniku požáru a popálenin.
LIKVIDACE. Po použití musí být výrobek zlikvidován v souladu s místní hygienou zdravotnictví a protokoly a předpisy k likvidaci odpadu.
Doporučené skladování při pokojové teplotě po dobu skladovatelnosti výrobku.

hu Nem szállítunk külön használati utasítást mindegyik termékhez. Dobozonként csak 1 példány van mellékelve, ezért ezeket minden felhasználó számára hozzáférhető helyen kell tárolni.
MEGJEGYZÉS: A használati utasítást el kell juttatni minden olyan helyre, ahol a terméket használják, illetve minden felhasználó részére.
Ezek az utasítások fontos információkat tartalmaznak a termék biztonságos használatáról. A termék használata előtt olvassa végig ezeket az utasításokat, beleértve a figyelmeztetéseket is. A figyelmeztetések és utasítások megfelelő követésének elmulasztása a beteg súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.
VIGYÁZAT! A „VIGYÁZAT!" jelzéssel ellátott figyelmeztetés fontos információt tartalmaz egy potenciálisan veszélyes helyzetről, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
FIGYELEM! A „FIGYELEM!" jelzéssel ellátott figyelmeztetés fontos információt tartalmaz egy potenciálisan veszélyes helyzetről, amely enyhe vagy közepesen súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
RENDELETÉSSZERŰ HASZNÁLAT. Oxigén eljuttatása a beteg orrába.
JAVALLATOK. Oxigénterápia adagolása az orron keresztül.
ELLENJAVALLATOK. Ez a készülék nem használható, ha az orr nyálkahártyája erősen megduzzadt, illetve az orr elzáródása esetén.
FELHASZNÁLÓK KÖRE. A készülék megfelelő képzettségű klinikai szakemberek által használható a kórházi ellátás előtti, sürgősségi vagy kórházi ellátás során.
BETEGEK KÖRE. Az orrkanülök kapható felnőtt, gyermek és újszülött. A termék mérete a dobozra címkézés és a benne található tájékoztatóban van feltüntetve.
A MÉRET KIVÁLASZTÁSA. Megfelelő képzettségű klinikai szakembernek kell gondoskodnia a beteg számára megfelelő méretű orrkanül használatáról. Az orrba vezető ágaknak a helyükön kell maradniuk az ormnyílásokban. A gyermek és újszülött méretű kanülök orrba vezető ágai szükség esetén rövidebbre vághatók.
HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZNI. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész ép és biztonságosan van rögzítve, és a kanül nincs elzáródva, és nem tartalmaz idegentestet. Mindkét ormnyílásnak akadálymentesnek kell lennie.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
1. Vezesse az orrba vezető ágakat a beteg ormnyílásaiba (1. ábra).
2. A gerinccsap segít az orrba vezető ágak optimális elhelyezésében (2. ábra).
3. Vezesse át a csöveket a beteg fülei fölött (3. ábra).
4. A fülvédős orrkanül esetében a fülvédőt igazítsa úgy, hogy a beteg füle körül helyezkedjen el, és megelőzze a füle kifejtett nyomás által okozott fájdalmat (4. ábra).
5. A biztonságos és kényelmes illeszkedéshez állítsa be a csöveket összetartó kapcsot (5. ábra).
6. Csatlakoztassa az oxigéncsövet az oxigénáramlás-mérőhöz, oxigéndúsítóhoz vagy buborékos párásítóhoz. Az orrkanül fejre felhelyezett részéhez csatlakoztatott oxigéncső másik végét oxigénáramlás-mérőhöz, oxigéndúsítóhoz vagy buborékos párásítóhoz kell csatlakoztatni. Az oxigéncsövet nyomó és forgató mozdulattal kell csatlakoztatni (6. ábra).

Orrkanül mérete	Maximális áramlási sebesség
Felnőtt	4 l/perc vagy nagyobb áramlási sebesség esetén az oxigént párásítani kell.
Gyermek, újszülött	2 l/perc

Oxigén áramlási sebessége	A belélegzett levegő hozzávetőleges oxigénkoncentrációja felnőtt betegek esetén*
2 l/perc	28%
4 l/perc	36%
6 l/perc	43%

HASZNÁLAT KÖZBEN VÉGZETT ELLENŐRZÉS
E készülék használata esetén monitorozni kell a beteg oxigénszaturációját (SaO_2).
Ügyeljen arra, hogy az orrba vezető ágak az ormnyílásokban maradjanak.
A légutak elzáródásának megelőzése érdekében ellenőrizze, hogy az orrkanül nincs-e megcsavarodva vagy megtörve, és tartsa távol a csőveket a nyaktól.
Ügyeljen arra, hogy az oxigéncső ne okozza megbotlás veszélyét.
Ez a termék csak egy beteg általi használatra szolgál. El kell dobni, ha kopás vagy sérülés jelei mutatja, vagy már nem alkalmas a rendeltetésszerű használatra.
Figyelem!
1. Kizárólag szakképzett személyzet általi használatra.
2. Gondoskodjon arról, hogy a szakképzett személyzet ismerje ennek az utasításnak a tartalmát.
3. Használat előtt mindig ellenőrizni kell a működését.
4. Ez a termék csak egy beteg általi használatra szolgál. Másik betegen való használat esetén fennáll a keresztfertőződés veszélye.
5. A belélegzett oxigénkoncentrációt befolyásolja a beteg légzési térfogata és a légzés időbeli jellemzői. *
6. Gondoskodjon a megfelelő méret használatáról. Az orrba vezető ágak túl szoros illeszkedése esetén előfordulhat, hogy folyamatos pozitív légzési nyomású (CPAP) lélegeztetés történik.
7. **Az Amerikai Egyesült Államokban: Rx ONLY:** Kizárólag orvos által vagy rendelvényére árusítható.
8. Az oxigéncsövet úgy helyezze el, hogy az ne okozza megbotlás veszélyét.
9. Az orrkanül használata az orr irritációját vagy fájdalmát és a vele érintkező bőr irritációját okozhatja.
Vigyázat!
1. E készülék használata esetén monitorozni kell a beteg oxigénszaturációját (SaO_2).
2. Az orvostechnikai eszköz használatához szükséges a használati utasítás teljes megértése és betartása.
3. Az orvostechnikai eszköz csak a Rendeltetésszerű használat című részben megadott célra használható. A klinikusnak ismernie kell és figyelembe kell vennie minden olyan ismert, fennálló betegséget, amely kizárhatja vagy másképp érintheti a termék biztonságos használatát.
4. Tartsa be az ebben a használati utasításban foglalt és az orvostechnikai eszköz címkéin feltüntetett mindegyik figyelmeztetést. A figyelmeztetések be nem tartása az orvostechnikai eszköz nem rendeltetésszerű használatának minősül.
5. Az oxigénadagoló készülékek és az oxigénterápia tűzveszélyt okoz. Ne használjon szikrát vagy nyílt lángot.
6. Az oxigénkezelés közben való dohányzás veszélyes, és valószínű, hogy tűz által okozott sülyos sérüléshez vezet.
7. A tűz és az égési sérülés veszélyének elkerülése érdekében csak oxigénnel kompatibiliskent megjelölt testápolókat és kenőcsöket használjon.
8. Korszűlöttek esetén a túl magas oxigénkoncentráció látáskárosodást okozhat.
9. Ezt az eszközt csak olyan oxigénadagoló rendszerrel szabad használni, amely pontosan tudja adagolni a szükséges áramlási sebességet.
10. A legutak elzáródásának megelőzése érdekében tartsa távol a csöveket a nyaktól.
11. A tűz és az égési sérülés veszélyének elkerülése érdekében ne használjon sikosított az illesztéseknél, csatlakozásoknál, csöveken vagy más tartozékokon.
HULLADÉKKEZELÉS. Használat után a terméket a helyi higiéniai és hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
Ajánlott tárolás szobahőmérsékleten a feltüntetett lejárati időn belül.

sl Navodila za uporabo niso priložena vsakemu izdelku. Na skatlo je prisotnih 1 izvodov navodil za uporabo, zato jih imejte na mestu, kjer so dostopna vsem uporabnikom.
OPOMBA: Navodila razdelite vsem lokacijam izdelka in uporabnikom.
Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo izdelka. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo in opozorila. Neupoštevanje opozoril, svaril in navodil, lahko privede do hude telesne poškodbe ali smrti bolnika.
OPOZORILO: OPOZORILO podaja pomembne informacije za potencialno nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, lahko imela za posledico smrt ali resno poškodbo.
POZOR: POZOR podaja pomembne informacije za potencialno nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, lahko imela za posledico manjše ali zmerne poškodbe.
PREDVIDENA UPORABA. Dovajanje kisika v nos bolnika.
INDIKACIJE. Terapevtsko dovajanje kisika skozi nos.
KONTRAINDIKACIJE. Pripomoček ni primeren za uporabo, če je nos močno zamašen ali blokiran.
PREDVIDENI UPORABNIK. Ta pripomoček lahko ustrezno usposobljeno klinično osebje uporablja v predbolnišničnem, ambulantnem ali bolnišničnem okolju.
KATEGORIJA BOLNIKA. Nosne kanile so v velikostih za odrasle, pediatrične bolnike in novorojenčke. Velikosti izdelkov so navedene na letaku, priloženem izdelku, in nalepki škatle.
IZBIRA VELIKOSTI. Ustrezno usposobljeno klinično osebje mora zagotoviti, da izbrana velikost nosne kanile ustreza bolnikom. Nosni nastavki morajo ostati na položaju v nosnicah. Nosne nastavke velikosti za pediatrične bolnike, novorojenčke lahko po potrebi prirežete.
PREVERJANJE PRED UPORABO. Zagotovite, da so vse komponente nepoškodovane in varno pritrjene, ter da v kanili ni ovir ali tujkov. Obe nosnici morata biti nezamašeni.
NAVODILA ZA UPORABO
1. Namestite nosne nastavke v nosnice bolnika (slika